

NHÓM 31.

Các sản phẩm nông nghiệp, nuôi trồng thủy sản, làm vườn và lâm nghiệp dạng thô và chưa xử lý; Các loại ngũ cốc và hạt dạng thô và chưa xử lý; Rau, củ và quả tươi, thảo mộc tươi; Cây và hoa tự nhiên; Củ, cây con và hạt giống để trồng; Động vật sống; Thức ăn và đồ uống cho động vật; Mạch nha.

CHÚ THÍCH: Nhóm 31 chủ yếu gồm thô sản và thủy sản chưa qua bất kỳ một sự chế biến nào để tiêu dùng, thực vật và động vật còn sống cũng như thức ăn cho động vật.

Nhóm 31 đặc biệt gồm cả:

- Ngũ cốc chưa chế biến;
- Trái cây và rau tươi, thậm chí sau khi rửa hoặc bóc sếp;
- Phế thải thực vật;
- Tảo chưa xử lý;
- Gỗ chưa xẻ ;
- Trứng đã được thụ tinh dùng để ấp;
- Nấm cục tươi và nấm tươi;
- Ổ cho động vật, ví dụ, cát thơm, giấy nhám dùng cho vật nuôi trong nhà.

Nhóm 31 đặc biệt không bao gồm:

- Chủng vi sinh nuôi cấy và đĩa còn sống dùng cho mục đích y tế (Nhóm 5);
- Chất bổ sung ăn kiêng cho động vật và thức ăn cho động vật có chứa thuốc (Nhóm 5);
- Gỗ bán thành phẩm (Nhóm 19);
- Mồi nhân tạo để câu cá (Nhóm 28).
- Gạo (Nhóm 30);
- Thuốc lá (Nhóm 34).

NHÓM	MÃ	Tên hàng hóa tiếng Việt (phiên bản Nice 12-2025)	Tên hàng hóa tiếng Anh (phiên bản Nice 12-2025)	Ghi chú
31	310002	Trái cây có múi, tươi	Citrus fruit, fresh [bổ sung 2014]	
31	310003	1) Tảo, chưa xử lý, dùng làm thức ăn cho người hoặc động vật; 2) Tảo biển, chưa xử lý, dùng làm thức ăn cho người hoặc động vật; 3) Rong biển, chưa xử lý, dùng làm thức ăn cho người hoặc động vật	Algae, unprocessed, for human or animal consumption [bổ sung 2017] / Seaweed, unprocessed, for human or animal consumption [bổ sung 2017]	
31	310004	Quả hạch, chưa chế biến	Nuts, unprocessed [bổ sung 2020]	
31	310005	1) Động vật ở vườn thú; 2) Động vật trong vườn thú	Menagerie animals	
31	310006	Động vật sống	Live animals	
31	310007	1) Thức ăn cho động vật; 2) Thực phẩm cho động vật	Animal foodstuffs	
31	310008	Cây	Trees	
31	310009	Cây thông Noel*	Christmas trees* [bổ sung 2015]	
31	310010	Thân của cây	Trunks of trees	
31	310011	Cây bụi	Shrubs / bushes	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

31	310012	Yến mạch*	Oats	sửa đổi 2025
31	310013	Các loại quả mọng, tươi	Berries, fresh [bổ sung 2016]	sửa đổi 2025
31	310014	Muối dùng cho gia súc	Salt for cattle	sửa đổi 2025
31	310015	Củ cải đường, tươi	Beet, fresh [bổ sung 2014]	sửa đổi 2025
31	310016	Cám	Bran	
31	310017	1) Gỗ thô; 2) Gỗ chưa xẻ	Unsawn timber	
31	310018	1) Vỏ bào gỗ dùng để sản xuất bột gỗ; 2) Vỏ gỗ bào dùng để sản xuất bột gỗ	Wood chips for the manufacture of wood pulp	
31	310019	1) Gỗ cây chưa xử lý; 2) Gỗ cây [đã chặt, chưa xử lý]	Undressed timber	
31	310020	Hạt ca cao thô	Cocoa beans, raw	
31	310021	Cây mía đường	Sugarcane	
31	310022	1) Cây thích hoè, thô; 2) Cây bồ kết 3 gai, thô	Locust beans, raw [bổ sung 2015]	
31	310023	Hạt giống ngũ cốc, chưa xử lý	Cereal seeds, unprocessed	
31	310024	Nấm tươi	Mushrooms, fresh	
31	310025	Sợi nấm để nhân giống	Mushroom spawn for propagation	
31	310026	1) Bánh khô dầu; 2) Khô dầu đóng bánh; 3) Thức ăn đóng bánh cho gia súc	Oil cake / Cattle cake	
31	310027	Hạt dẻ tươi	Chestnuts, fresh	
31	310028	Vôi cho thức ăn động vật	Lime for animal forage	
31	310029	Rễ cây rau diếp xoăn	Chicory roots	
31	310030	Rau diếp xoăn, tươi	Chicory, fresh [bổ sung 2014]	
31	310031	1) Bánh quy cho chó; 2) Bánh qui cho chó	Dog biscuits	
31	310032	Quả chanh tươi	Lemons, fresh	
31	310033	Sọ dừa	Coconut shell	
31	310034	Quả dừa	Coconuts	
31	310035	Thức ăn cho chim	Bird food	
31	310036	1) Bã cải dầu cho gia súc; 2) Bã cải dầu đóng bánh cho gia súc	Rape cake for cattle	
31	310037	Dưa chuột tươi	Cucumbers, fresh	
31	310038	1) Quả houblông chưa xử lý; 2) Quả của cây hoa bia chưa xử lý	Hop cones	Sửa đổi 2025
31	310039	Cám trộn làm thức ăn cho động vật	Bran mash for animal consumption	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

31	310040	Cùi dừa khô	Copra	
31	310041	Động vật giáp xác [sống]	Shellfish [live]	
31	310042	Rau tươi	Vegetables, fresh	
31	310043	1) Quả bí, tươi; 2) Cây bí, tươi	Squashes, fresh [bổ sung 2014]	
31	310044	1) Vòng hoa tươi; 2) Vòng nguyệt quế tươi	Wreaths of natural flowers	
31	310045	1) Trứng để ấp, đã được thụ tinh; 2) Trứng đã được thụ tinh dùng để ấp	Eggs for hatching, fertilized [bổ sung 2017] / Eggs for hatching, fertilised	
31	310046	1) Lớp phủ bằng rơm; 2) Bối rơm để phủ; 3) Rơm bối để phủ	Straw mulch	
31	310048	1) Bã rượu cho thức ăn động vật; 2) Phế phẩm sau chưng cất cho thức ăn động vật	Distillery waste for animal consumption	
31	310049	Bã rượu bia	Draff	
31	310050	1) Vật nuôi gây giống; 2) Vật nuôi để cung cấp giống	Bred stock	
31	310052	1) Chế phẩm để vỗ béo động vật; 2) Chế phẩm để vỗ béo vật nuôi	Animal fattening preparations / Livestock fattening preparations	
31	310053	Bột gạo dùng làm thức ăn cho súc vật	Rice meal for forage	
31	310054	đậu tươi	Beans, fresh	
31	310055	Hoa tự nhiên	Flowers, natural	
31	310056	Hoa khô dùng để trang trí	Flowers, dried, for decoration	
31	310057	Phấn hoa [vật liệu thô]	Pollen [raw material]	
31	310058	Cỏ khô	Hay	
31	310059	Thức ăn tăng lực dùng cho súc vật	Strengthening animal forage	
31	310060	1) Thức ăn cho gia súc; 2) Thức ăn gia súc	Fodder / Cattle food / Forage	
31	310061	Lúa mì	Wheat	
31	310062	Quả tươi	Fruit, fresh	
31	310063	1) Thảm cỏ tự nhiên; 2) Mảng cỏ tự nhiên; 3) Mảng cỏ; 4) Vàng cỏ	Turf, natural / Sod	
31	310064	1) Quả mọng của cây đỗ tùng; 2) Quả mọng của cây bách xù	Juniper berries	
31	310065	Mầm hạt giống cho lĩnh vực thực vật học	Seed germ for botanical purposes	
31	310066	Hạt [ngũ cốc]	Grains [cereals]	
31	310067	Hạt cho thức ăn động vật	Grains for animal consumption	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

31	310068	1) Hạt giống để trồng; 2) Hạt giống thực vật; 3) Hạt giống cây trồng	Seeds for planting [bổ sung 2015] / Plant seeds	
31	310069	Yến mạch dùng làm thức ăn cho gia cầm	Groats for poultry	
31	310070	1) Rau cỏ tươi; 2) Thảo mộc tươi	Garden herbs, fresh	
31	310071	Cây trồng	Plants	
31	310072	1) Cây giống; 2) Cây giống con; 3) Cây nhỏ làm giống	Seedlings	
31	310073	1) Cây humblong chưa xử lý; 2) Cây hoa bia chưa xử lý	Hops	Sửa đổi 25
31	310074	1) Hạt cây côla; 2) Quả côla	Kola nuts / Cola nuts	
31	310075	Rau diếp tươi	Lettuce, fresh	
31	310076	Đậu lăng tươi	Lentils, fresh	
31	310077	Men cho thức ăn động vật	Yeast for animal consumption	
31	310078	1) Lie thô; 2) Bần thô	Rough cork	
31	310079	Bột lanh [thức ăn gia súc]	Flax meal [fodder]	
31	310080	Ô cho động vật	Litter for animals [bổ sung 2016]	
31	310081	Than bùn trộn rơm rác độn chuồng	Litter peat	
31	310082	Ngô*	Maize	Sửa đổi 2025
31	310083	1) Khô dầu ngô đóng bánh cho gia súc; 2) Bánh khô dầu ngô cho gia súc	Maize cake for cattle	
31	310084	Mạch nha dùng cho ngành bia và rượu	Malt for brewing and distilling	
31	310086	1) Bã trái cây [bã ép quả]; 2) Bã ép quả; 3) Bã nho	Fruit residue [marc] / Marc	
31	310087	1) Quả phi, tươi; 2) Quả hạt dẻ, tươi	Hazelnuts, fresh [bổ sung 2016]	
31	310088	Bột cho động vật	Meal for animals	
31	310089	Trứng cá	Fish spawn	
31	310090	Trứng tằm	Silkworm eggs	
31	310091	1) Củ hoa; 2) Củ của cây hoa; 3) Củ hành; 4) Củ tỏi	Flower bulbs / Bulbs	
31	310092	Hành, tươi	Onions, fresh [bổ sung 2016]	
31	310093	Quả ôliu tươi	Olives, fresh	
31	310094	Quả cam, tươi	Oranges, fresh [bổ sung 2014]	
31	310095	Lúa mạch	Barley *	
31	310096	Cây tầm ma	Nettles	
31	310097	Mai mực dùng cho chim	Cuttle bone for birds	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

31	310098	Rơm trải ổ	Straw litter	
31	310099	Rơm [thức ăn cho súc vật]	Straw [forage]	
31	310100	Lá cọ	Palms [leaves of the palm tree]	
31	310101	Cây cọ	Palm trees	
31	310102	Cám tăng trọng vật nuôi	Mash for fattening livestock	
31	310103	Cá còn sống	Fish, live	
31	310104	Cây nho	Vine plants	
31	310105	1) Quả thông; 2) Quả thông hình nón	Pine cones	
31	310106	1) Cây hồ tiêu; 2) Hồ tiêu [cây]; 3) Cây ớt	Peppers [plants]	
31	310107	Cây khô để trang trí	Plants, dried, for decoration	
31	310108	Tỏi tây tươi	Leeks, fresh	
31	310109	Đậu Hà Lan tươi	Peas, fresh	
31	310110	Khoai tây tươi	Potatoes, fresh	
31	310111	Sản phẩm lột ô cho gia cầm đẻ trứng	Preparations for egg laying poultry	
31	310112	Thức ăn vỗ béo cho động vật	Stall food for animals	
31	310114	Rễ cây dùng làm thức ăn cho động vật	Roots for animal consumption [bổ sung 2017]	
31	310115	Nho tươi	Grapes, fresh	
31	310116	Cây đại hoàng, tươi	Rhubarb, fresh [bổ sung 2014]	
31	310117	Cây hoa hồng	Rose bushes	
31	310118	Lúa mạch đen	Rye	
31	310119	Con tằm	Silkworms	
31	310120	Hạt vừng ăn được, chưa qua xử lý	Edible sesame, unprocessed [bổ sung 2015]	
31	310121	1) Nấm cục tươi; 2) Nấm tuýp tươi	Truffles, fresh	
31	310122	Bã rượu	Residue in a still after distillation	
31	310123	Gia cầm sống	Poultry, live	
31	310124	Tảo Rovilla cho tiêu dùng con người hoặc động vật	Algarovilla for animal consumption	
31	310125	1) Hạnh nhân [trái cây]; 2) Quả hạnh [trái cây]	Almonds [fruits]	
31	310126	Củ lạc tươi	Peanuts, fresh	
31	310127	Bột lạc cho động vật	Peanut meal for animals	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

31	310128	1) Khô dầu lạc đóng bánh dùng cho động vật; 2) Khô dầu lạc dùng cho động vật;	Peanut cake for animals	
31	310129	1) Sản phẩm phụ của quá trình xử lý ngũ cốc, cho tiêu dùng động vật; 2) Phế phẩm của quá trình xử lý ngũ cốc, cho tiêu dùng động vật; 3) Phế phẩm của ngũ cốc cho tiêu dùng động vật	By-products of the processing of cereals, for animal consumption / Residual products of cereals for animal consumption	
31	310131	Bã mía [nguyên liệu thô]	Bagasses of cane [raw material]	
31	310132	1) Mồi câu cá [mồi sống]; 2) Mồi sống để câu cá	Fishing bait, live	
31	310133	Tôm nước ngọt [sống]	Crayfish [live]	
31	310134	Động vật giáp xác [sống]	Crustaceans [live]	
31	310135	Tôm hùm [còn sống]	Lobsters [live]	
31	310136	Con trai [còn sống]	Mussels [live]	
31	310137	Con sò [sống]	Oysters [live]	
31	310138	1) Thức ăn cho vật nuôi trong nhà; 2) Thức ăn cho thú cưng	Pet food	
31	310139	Vỏ cây thô	Raw barks	
31	310140	1) Tôm hùm gai, sống; 2) Tôm rồng sống	Spiny lobsters, live	
31	310141	Thức ăn nhai cho động vật	Edible chews for animals	
31	310142	Đồ uống cho vật nuôi trong nhà	Beverages for pets	
31	310143	Bột cá làm thức ăn động vật	Fish meal for animal consumption	
31	310144	1) Thóc chưa chế biến; 2) Thóc chưa xử lý	Rice, unprocessed	
31	310145	1) Dưa biển [tươi sống]; 2) Hải sâm [sống]	Sea-cucumbers [live]	
31	310146	1) Giấy phủ cát [lót ổ] dùng cho vật nuôi trong nhà; 2) Giấy ráp [lót ổ] dùng cho vật nuôi trong nhà	Sanded paper [litter] for pets [bổ sung 2017]	
31	310147	Cát thơm [lót ổ] dùng cho vật nuôi trong nhà	Aromatic sand [litter] for pets [bổ sung 2017]	
31	310148	Cây lô hội	Aloe vera plants	
31	310149	Rau chân vịt tươi	Spinach, fresh	
31	310150	Hạt lanh làm thức ăn động vật	Linseed for animal consumption / Flaxseed for animal consumption	
31	310151	Bột hạt lanh làm thức ăn động vật	Linseed meal for animal consumption / Flaxseed meal for animal consumption	
31	310152	Mầm lúa mì làm thức ăn động vật	Wheat germ for animal consumption	
31	310153	Atisô tươi	Artichokes, fresh [bổ sung 2015]	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

31	310154	Cá trích còn sống	Herrings, live [bổ sung 2015]	
31	310155	Cá hồi còn sống	Salmon, live [bổ sung 2015]	
31	310156	Cá mòi còn sống	Sardines, live [bổ sung 2015]	
31	310157	Cá ngừ còn sống	Tuna, live [bổ sung 2015]	
31	310158	Tỏi tươi	Garlic, fresh [bổ sung 2015]	
31	310159	Bí ngòi, tươi	Vegetable marrows, fresh [bổ sung 2016]	
31	310160	Hạt lanh có thể ăn được, chưa xử lý	Edible linseed, unprocessed [bổ sung 2016] / Edible flaxseed, unprocessed [bổ sung 2016]	
31	310161	1) Trái cây tươi [đặt trong giỏ]; 2) Trái cây tươi [ở dạng giỏ]	Arrangements of fresh fruit [bổ sung 2016]	
31	310162	Cá cơm, còn sống	Anchovy, live [bổ sung 2017]	
31	310163	Côn trùng ăn được, còn sống	Edible insects, live [bổ sung 2017]	
31	310164	Bắp ngô ngọt chưa chế biến [đã bóc vỏ hoặc còn nguyên vỏ]	Unprocessed sweet corn ears [husked or unhusked] [bổ sung 2017]	
31	310165	Hạt Quinoa, chưa chế biến	Quinoa, unprocessed [bổ sung 2018]	
31	310166	Kiêu mạch, chưa chế biến	Buckwheat, unprocessed [bổ sung 2018]	
31	310167	Cá chép Koi, còn sống	Koi carp, live [bổ sung 2018]	
31	310168	Động vật thân mềm, còn sống	Molluscs, live [bổ sung 2020] / Mollusks, live [bổ sung 2020]	
31	310169	Mồi câu cá được xử lý đông khô	Freeze-dried fishing bait [bổ sung 2020]	
31	310170	Hoa có thể ăn được, tươi	Edible flowers, fresh [bổ sung 2020]	
31	310171	Gừng, tươi	Ginger, fresh [bổ sung 2020]	
31	310172	Hạt đậu nành, tươi	Soya beans, fresh [bổ sung 2020]	
31	310173	Cây gai dầu	Cannabis plants [bổ sung 2020]	
31	310174	Hạt gai dầu, chưa chế biến	Cannabis, unprocessed [bổ sung 2020]	
31	310175	Bó cành cây bạch dương dùng cho phòng xông hơi	Birch sauna whisks [bổ sung 2022]	
31	310176	Hạt bí, chưa chế biến	Squash seeds, unprocessed [bổ sung 2022]	
31	310177	Hạt gai dầu, chưa chế biến	Hemp seeds, unprocessed [bổ sung 2022]	
31	310178	Lúa mỳ spenta, chưa chế biến	Spelt, unprocessed [bổ sung 2022]	
31	310179	Cỏ bạc hà mèo	Catnip [bổ sung 2022]	
31	310180	Lúa mỳ spenta nhỏ, chưa chế biến	Small spelt, unprocessed [bổ sung 2022]	
31	310181	Cát cho nhà vệ sinh của vật nuôi trong nhà	Sand for pet toilets [bổ sung 2022]	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

31	310182	Quả cà phê, chưa chế biến	Coffee fruit, unprocessed [bổ sung 2023]	
31	310183	Dăm bào gỗ để lót ổ cho động vật	Wood shavings for animal bedding [bổ sung 2024]	
31	310184	Quả chà là, tươi	Dates, fresh	Bổ sung 2025